

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

Ogłoszenie o przetargu na refundację wywozową do owsa wywożonego z Finlandii i ze Szwecji w roku gospodarczym 2006/2007

(2006/C 204/11)

I. PRZEDMIOT

1. Przystępuje się do przetargu na refundację wywozową do owsa objętego kodem CN 1004 00 00 na wywóz do wszystkich krajów trzecich z wyłączeniem Bułgarii, Norwegii, Rumunii i Szwajcarii.
2. Przetarg przeprowadza się zgodnie z przepisami:
 - rozporządzenia Rady (WE) nr 1784/2003 ⁽¹⁾,
 - rozporządzenia (WE) nr 1501/95 ⁽²⁾,
 - rozporządzenia Komisji (WE) nr 1278/2006 ⁽³⁾.

II. TERMINY

1. Termin składania ofert w pierwszym przetargu cotygodniowym rozpoczyna się w dniu 8 września 2006 r. i wygasa w dniu 14 września 2006 r. o godz. 10.00.
2. Dla następnych przetargów cotygodniowych termin składania ofert wygasa w każdy czwartek o godz. 10.00. z wyjątkiem 2 listopada 2006 r., 28 grudnia 2006 r., 5 kwietnia 2007 r. i 17 maja 2007 r.

Termin składania ofert do drugiego przetargu cotygodniowego i do następnych rozpoczyna się pierwszego dnia roboczego po wygaśnięciu terminu poprzedniego przetargu.

3. Niniejsze ogłoszenie publikuje się tylko do celów otwarcia niniejszego przetargu. Z zastrzeżeniem jego zmian lub zastąpienia, ogłoszenie to obowiązuje w odniesieniu do wszystkich przetargów cotygodniowych przeprowadzonych w okresie ważności przetargu.

III. OFERTY

1. Oferty na piśmie należy składać najpóźniej w terminach i godzinach wymienionych w tytule II, za potwierdzeniem odbioru albo przesłać listem poleconym, teleksem, faksem lub telegraficznie na jeden z poniższych adresów:

— Statens Jordbruksverk
Vallgatan 8
S-551 82 Jönköping
faks: (46) 36 19 05 46)

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ Dz.U. L 147 z 30.6.1995, str. 7. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 444/2004 (Dz.U. L 123 z 27.4.2004, str. 50).

⁽³⁾ Dz.U. L 233 z 26.8.2006, str. 6.

- Maa- ja metsätalousministeriö (MMM)
Interventioyksikkö — Intervention Unit
Malminkatu 16, Helsinki
PL 30
FIN-00023 Valtioneuvosto
tel: (358) (0) 9 16001
faks: (358) (0) 916 05 27 72, (358) (0) 916 05 27 78

Oferty złożone inaczej niż za pośrednictwem teleksu, faksu czy telegraficznie powinny być dostarczone pod wskazany adres w podwójnej zapieczętowanej kopercie. Na kopercie wewnętrznej, również zapieczętowanej, należy zamieścić następujące wskazanie:

„Oferta do przetargu na refundację wywozową do owsa na wywóz do wszystkich krajów trzecich z wyłączeniem Bułgarii, Norwegii, Rumunii i Szwajcarii [rozporządzenie (WE) nr 1278/2006 — Poufne].”

Aż do chwili powiadomienia zainteresowanego przez dane Państwo Członkowskie o wyniku przetargu, złożone oferty pozostają zamknięte.

2. Oferta oraz dowód i zobowiązanie, o których mowa w art. 5 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1501/95 oraz w art. 3 rozporządzenia (WE) nr 1278/2006, sporządzone są w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych Państwa Członkowskiego, którego właściwy organ otrzymał ofertę.

IV. ZABEZPIECZENIE

Zabezpieczenie ustanawia się na rzecz właściwego organu.

V. PRZYJĘCIE OFERTY

Przyjęcie oferty:

- a) daje stronie zainteresowanej prawo do otrzymania w Państwie Członkowskim, w którym oferta została złożona, pozwolenia na wywóz podającego wysokość refundacji wywozowej, o której mowa w ofercie i przyznanej dla rozpatrywanej ilości;
 - b) zobowiązuje zainteresowaną stronę do wystąpienia w Państwie Członkowskim, o którym mowa w lit. a), o wydanie pozwolenia na wywóz na tę ilość.
-